DOHODA O UROVNANÍ

uzatvorená podľa ustanovenia § 585 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**") v súvislosti s použitím hudobných diel ich verejným vykonaním a/alebo verejným prenosom v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (ďalej len „**Dohoda**") v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**")

medzi:

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ pre práva k hudobným dielam SOZA V A 821 08, Rastislavova 3
Došlo 28 -12- 2022
Podacie číslo: Číslo spisu:
Prílohy/listy:: Vybavuje:

Organizácia kolektívnej správy práv: SOZA – **Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam**;
so sídlom: Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2; IČO: 00 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601;
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828; IBAN: SK21 0200 0000 0000 0153 4012; BIC: SUBASKBX;
kontakt: tel.: 02/50 20 27 25 – 26 – 44 – 53 – 74, e-mail: produkcie@soza.sk

(ďalej len „**SOZA**")

a

Používateľ chránených hudobných diel

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko *(údaje podľa príslušného úradného registra alebo obč. preukazu pri fyzickej osobe, ktorá nie je SZČO)*:

Obec Rešica INŠP. 603

Sídlo/Miesto podnikania:

ulica č.: Rešica 112 PSČ, obec: 044 73 Rešica

IČO: 00306142 DIČ: 2021006735 IČ DPH: nepl. DPH

Dátum narodenia *(pri fyzickej osobe)*: Trvalé bydlisko *(pri fyzickej osobe)*:

Bankové spojenie: IBAN: BIC:

Štatutárny zástupca *(pri právnickej osobe)*: Ondrej Weiser funkcia: starosta obce

Kontaktná osoba: Tel. kontakt: 055/4665148

E-mail: obecnyuradresica@gmail.com

Korešpondenčná adresa*(ak je iná ako sídlo/miesto podnikania/trvalé bydlisko)*:

(ďalej len „**Používateľ**"):
(SOZA a Používateľ ďalej aj ako „Zmluvné strany")

I. Úvodné ustanovenia a predmet Dohody

a) Používateľ bol v súlade s Autorským zákonom používateľom chránených hudobných diel spôsobom verejného vykonania a/alebo verejného prenosu, ktorého bližšia špecifikácia spôsobu a rozsahu sa nachádza v čl. II. a čl. III. tejto Dohody, za ktorých použitie patrí nositeľom práv, ktorých SOZA zastupuje, autorská odmena.

b) SOZA je združením fyzických a právnických osôb (autorov a vydavateľov hudobných diel) s vlastnou právnou subjektivitou založeným podľa zákona č. 83/1990 Z. z. o združovaní občanov v znení neskorších právnych predpisov a registrovaným v registri združení Ministerstva vnútra SR, ktoré je oprávnené vykonávať kolektívnu správu práv podľa Autorského zákona a zastupuje práva nositeľov práv na základe oprávnenia Ministerstva kultúry SR. Na území Slovenskej republiky zastupuje slovenských nositeľov práv a na základe recipročných zmlúv aj zahraničných nositeľov práv.

c) Predmetom dohody je vysporiadanie sporných nárokov SOZA Používateľom v súvislosti s použitím chránených hudobných diel v zmysle čl. I., písm. a) tejto Dohody, t.j. záväzok Používateľa vysporiadať nároky vo výške uvedenej v čl. IV., písm. c) a d) tejto Dohody za použitie chránených hudobných diel.

II. Identifikácia použitia hudobných diel – spôsob použitia hudobných diel*:

** V každom bode s viacerými možnosťami na výber označiť krížikom len jeden spôsob; ak ide o viacero hudobných produkcií v určitom období, turné, šnúru a pod., použite, prosím, tlačivo A1 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode, tzn. že v prípade vyplnenia tlačiva A1 sa nasledovné ustanovenia tohto čl. II. nevypĺňajú.*

a) Základné zaradenie hudobnej produkcie:

- ☐ podujatie so živou hudobnou produkciou (§ 19, ods. 4, písm. f), bod 2 Autorského zákona)
- ☐ podujatie s reprodukovanou hudobnou produkciou (§ 19, ods. 4, písm. f), bod 2 a bod 3 Autorského zákona)
- ☒ podujatie s kombinovanou hudobnou produkciou (zahŕňa živú aj reprodukovanú hudobnú produkciu, § 19, ods. 4, písm. f), bod 2 a bod 3 Autorského zákona)

b) **Typové zaradenie hudobnej produkcie:**

☐ koncert ☐ festival ☐ ples ☐ diskotéka ☐ propagačné, reprezentačné a firemné podujatia ☐ tanečná zábava ☐ šou
☐ verejné súťažné a exhibičné podujatia (súťaže spoločenských tancov, majstrovstvá v synchronizovanom plávaní, umelecká gymnastika, aerobikové maratóny, vystúpenia krasokorčuliarov a pod.)
☐ súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby (športové zápasy – hokej, hádzaná, volejbal, futbal a pod.)
☐ lekcie kondičného cvičenia
☐ tanečné kurzy
☐ verejná projekcia audiovizuálnych záznamov (premietanie filmu v amfiteátri, kaviarni, na námestí a pod.)
☒ kultúrno-spoločenské podujatie s kombinovanou alebo reprodukovanou hudobnou produkciou na voľnom priestranstve bez vstupného (najmä podujatia typu vinobranie, jarmok, dožinky, výročia obce, trhy a pod.)
☐ koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve bez vstupného
☐ reprodukovaná hudba na voľnom priestranstve bez vstupného (napr. tanečné vystúpenie, šou, zábava)
☐ cirkusová produkcia s použitím hudby (mobilné šapito) a pod.
☐ erotické vystúpenie (striptíz) a pod.
☐ módna, kadernícka, vizážistická a podobná prehliadka/súťaž s použitím hudby
☐ reklamný stánok s predvádzaním produktov (napr. na podporu značky, predaja, kampane a pod.)
☐ verejné zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby
☐ hudba predvádzaná výkonným umelcom ako hudobná kulisa bez tanca v gastronomickom zariadení (napr. v hotelovej reštaurácii, kaviarni a pod.) bez vstupného
☐ reprodukovaná hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí
☐ hudba na vernisáži umeleckej alebo vzdelávacej výstavy, v rámci prestávok počas konferencií, prednášok a pod.
☐ reprodukovaná hudba na komerčnej výstave
☐ iné*: Opis hudobnej produkcie:

** Pokiaľ takto používateľ zaradí typ hudobnej produkcie, je potrebné vyplniť Opis hudobnej produkcie.*

c) **Identifikácia hudobnej produkcie:**

Názov hudobnej produkcie/podujatia: Rešická Rozlúčka s letom

Interpreti *(výkonní umelci)*: hudobná skupina KIM BAND, D.J.SMALL BALL

Reprodukovaná hudba: ☐ áno ☒ nie

Percentuálny podiel reprodukovanej hudby zo všetkej hudby použitej na podujatí*: ____ %

** Pokiaľ nie je možné určiť uvedený podiel, uveďte, prosím, text: „neznámy". Pokiaľ používateľ nevypíše nič, považuje sa uvedený podiel za neznámy.*

d) **Žánrové zaradenie hudobnej produkcie:**

☒ podujatie s použitím populárnej a inej hudby
☐ podujatie s použitím výhradne vážnej a/alebo jazzovej hudby
☐ podujatie s použitím zmiešanej hudby (akýkoľvek hudobný žáner v kombinácii s vážnym alebo jazzovým žánrom)

III. Identifikácia použitia hudobných diel – rozsah použitia hudobných diel*

** Ak ide o viacero rôznych hudobných produkcií, koncertné turné či šnúru a pod., je potrebné použiť na správne zadanie tohto článku tlačivo A1 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode, tzn. že v prípade vyplnenia tlačiva A1 sa nasledovný článok nevypĺňa.*

a) **Čas použitia*:**

** Vyplňte buď údaje o jednorazovej hudobnej produkcii, alebo pravidelne opakovanej hudobnej produkcii, tzn. len jednu z možností.*

☒ **Jednorazová hudobná produkcia*:**

** Ak ide o viacero samostatných nepravidelných hudobných produkcií v určitom období (napr. turné, šnúra a pod.), použite, prosím, tlačivo A1 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode.*

Doba trvania hudobnej produkcie/podujatia:

od (dátum): 03.09.2022, a to v čase od: 16:30 do *(dátum)*: 04.09.2022, a to v čase do: 02:00

Celková doba použitia hudby (počet hodín):

☐ **Pravidelne opakovaná hudobná produkcia v dňoch** *(napr. diskotéky, tanečné zábavy a pod.)*:

V období: od: ____ *(dátum konania prvého podujatia)* do: ____ *(dátum konania posledného podujatia)*

V dňoch: ☐ Pondelok ☐ Utorok ☐ Streda ☐ Štvrtok ☐ Piatok ☐ Sobota ☐ Nedeľa

Čas, v ktorom sa hudobná produkcia/podujatie koná: od: ____ do: ____

Opis doby použitia hudby:

b) Miesto použitia:

Názov zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.: Voľné (verejné) priestranstvo obce

Adresa zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.: 044 73 Rešica

Druh zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.: verejné priestranstvo obce

c) Kapacita miesta použitia*:

** Maximálna kapacita osôb v priestore, kde sa hudobná produkcia uskutočňuje, určená kolaudačným alebo obdobným úradným rozhodnutím.*

Počet osôb povolený pre priestor konania hudobnej produkcie: v obci

V prípade, že nie je možné uviesť maximálnu kapacitu osôb v priestore, uviesť plochu v m² prevádzky, priestoru, priestranstva a pod.:

d) Vstupné*:

** V prípade viacdennej hudobnej produkcie ako napr. festival je potrebné použiť na správne zadanie vstupného tlačivo A2 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode, tzn. v prípade vyplnenia tlačiva A2 sa písm. d) nevypĺňa.*

	Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**
1.	0	0
2.		
3.		
4.		
5.		

	Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

	Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		

	Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		

** Uviesť aj dobrovoľné a/alebo nulové vstupné, ak je stanovené, alebo nulové vstupné uviesť aj v prípade, ak vstupné nie je vôbec stanovené.*

*** Pokiaľ vstupné zahŕňa aj konzumné, uviesť hodnotu konzumného zo vstupného na hudobnú produkciu (napr. vstupné v hodnote 20,00 € zahŕňa konzumné v hodnote 3,00 €: v takom prípade je v prvom stĺpci uvedené 20,00 € a v druhom stĺpci uvedené 3,00 €).*

Náklady na hudobnú produkciu*:

** Vypĺňa len používateľ, ktorý organizuje hudobné produkcie typu propagačné podujatie medzi, ktoré patrí, firemné podujatie, firemná oslava, plesy, promo akcie, podujatia pre zamestnancov, odovzdávania cien a pod., pri ktorých vstupné nie je vyberané, alebo ak ide o hudobnú produkciu na pozvánky, ktorých prijatie nie je spoplatnené.*

- **kreatívne zabezpečenie a náklady na honoráre vystupujúcich*:**
  **Medzi kreatívne zabezpečenie a náklady na honoráre vystupujúcich patrí: honoráre všetkých vystupujúcich, v ktorých vystúpeniach bol použitý chránený repertoár (hudobníci, herci, tanečníci, akrobati, kúzelníci, dídžeji a pod., vrátane dopravy a iných sprievodných nákladov), alikvotná časť odmeny organizátora (agentúry), súvisiaca s hudobnou produkciou, hudobná réžia, svetelná réžia.*
- **prenájom priestorov** *(vrátane energií a iných sprievodných nákladov)*:
- **technické zabezpečenie** *(všetky náklady vrátane dopravy, montáže, demontáže, personálu a iných sprievodných nákladov)*:

IV. Osobitné ustanovenia

a) Používateľ vyhlasuje, že v zmysle vyššie uvedeného došlo k použitiu chránených hudobných diel bez udeleného súhlasu (bez uzatvorenia Hromadnej licenčnej zmluvy so SOZA) a na základe tejto skutočnosti vznikla používateľovi povinnosť vysporiadať so SOZA nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel.

b) Používateľ uznáva čo do dôvodu a výšky svoj záväzok vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel (dlh) a zaväzuje sa vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel v zmysle ustanovení Autorského zákona a v súlade s týmto článkom.

c) SOZA a Používateľ sa dohodli na urovnaní nárokov vyplývajúcich z neoprávneného použitia hudobných diel bez udeleného súhlasu (bez uzatvorenej Hromadnej licenčnej zmluvy so SOZA) a príslušných ustanovení Autorského zákona (§ 58, ods. 1) ako aj zo súvisiacich právnych predpisov (Občiansky zákonník) spôsobom uvedeným v tomto článku. Východiskom pre výpočet výšky nárokov za neoprávnené použitie hudobných diel je 1,3-násobok príslušnej autorskej odmeny (určenej v zmysle spôsobu a rozsahu použitia uvedených v čl. II. a čl. III. tejto Dohody a v prípadných prílohách) podľa účinného Sadzobníka autorských odmien za udelenie súhlasu na použitie hudobných diel v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (verejné vykonanie a verejný prenos) (ďalej len „Sadzobník"), ktorý je uverejnený na www.soza.sk alebo k dispozícii na nahliadnutie v sídle SOZA, Autorský zákon a Občiansky zákonník .

d) Používateľ sa zaväzuje uhradiť peňažnú sumu predstavujúcu nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel bez udeleného súhlasu na účet SOZA v lehote splatnosti faktúry, ktorú SOZA vystaví na základe Používateľom vyššie uvedených informácií a Sadzobníka, v súlade s účtovnými a daňovými právnymi predpismi, platnými a účinnými na území Slovenskej republiky. Peňažná suma uvedená v predošlej vete sa považuje za uhradenú Používateľom dňom pripísania peňažnej sumy vo výške uvedenej vo faktúre na bankový účet SOZA alebo zaplatením peňažnej sumy vo výške uvedenej vo faktúre do pokladne SOZA.

e) Používateľ sa zaväzuje predložiť SOZA úplný zoznam všetkých skutočne živo predvedených chránených diel s uvedením názvu a údaja o autorstve, a to do 15 dní odo dňa podpisu tejto Dohody oboma zmluvnými stranami.

f) Ak iná osoba ako Používateľ urovná za Používateľa nároky vyplývajúce z predmetného neoprávneného použitia hudobných diel voči SOZA, je táto osoba osobou pristupujúcou k záväzku Používateľa vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel.

g) Zmluvné strany Dohody vyhlasujú, že riadnym splnením záväzku vyplývajúceho z urovnania v zmysle tejto Dohody sú urovnané ich vzájomné práva a povinnosti súvisiace s používaním chránených hudobných diel, špecifikovaným v čl. II. a čl. III. tejto Dohody a v príslušných prílohách.

h) Touto Dohodou nie je dotknutá povinnosť Používateľa riadne si plniť iné povinnosti vyplývajúce z Autorského zákona vrátane povinnosti získať súhlas s použitím chránených hudobných diel a uhrádzať autorské odmeny vyplývajúce z iného použitia chránených hudobných diel ako je uvedené v čl. I., písm. a) tejto Dohody.

i) Používateľ slobodne a vážne svojím podpisom potvrdzuje, že údaje uvedené v tomto dokumente sú úplné, pravdivé a správne a že nezamlčuje žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie peňažnej sumy v zmysle písm. c) tohto článku, a berie na vedomie, že nároky, ktoré by SOZA vznikli z dôvodu uvedenia nesprávnych, neúplných a/alebo nepravdivých údajov používateľom, bude SOZA uplatňovať v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona ako aj iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

V. Záverečné ustanovenia

a) Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z toho je jeden rovnopis určený pre každú zo zmluvných strán.

b) Dohodu možno meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k Dohode podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

c) Zmluvné strany zachovajú o obsahu tejto Dohody mlčanlivosť a zaväzujú sa ho nezverejňovať, keďže všetky informácie týkajúce sa tejto Dohody považujú Zmluvné strany za dôverné informácie.

d) Zmluvné strany svoje vzájomné záväzky vyplývajúce z tejto Dohody bezvýhradne prijímajú bez akýchkoľvek príkazov, podmienok a vedľajších dojednaní, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v tejto Dohode.

e) Vo veciach neupravených touto dohodou platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.

f) Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dohodu pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom bezvýhradne súhlasia a že bola uzatvorená na základe ich skutočnej a slobodnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Za Používateľa:

V Rešica dňa 15.12.2022

Meno, priezvisko: Ondrej Weiser

[redacted]

Za SOZA:

V Bratislave dňa 6.2.23

Slovenský ochranný zväz autorský

Počet príloh: /